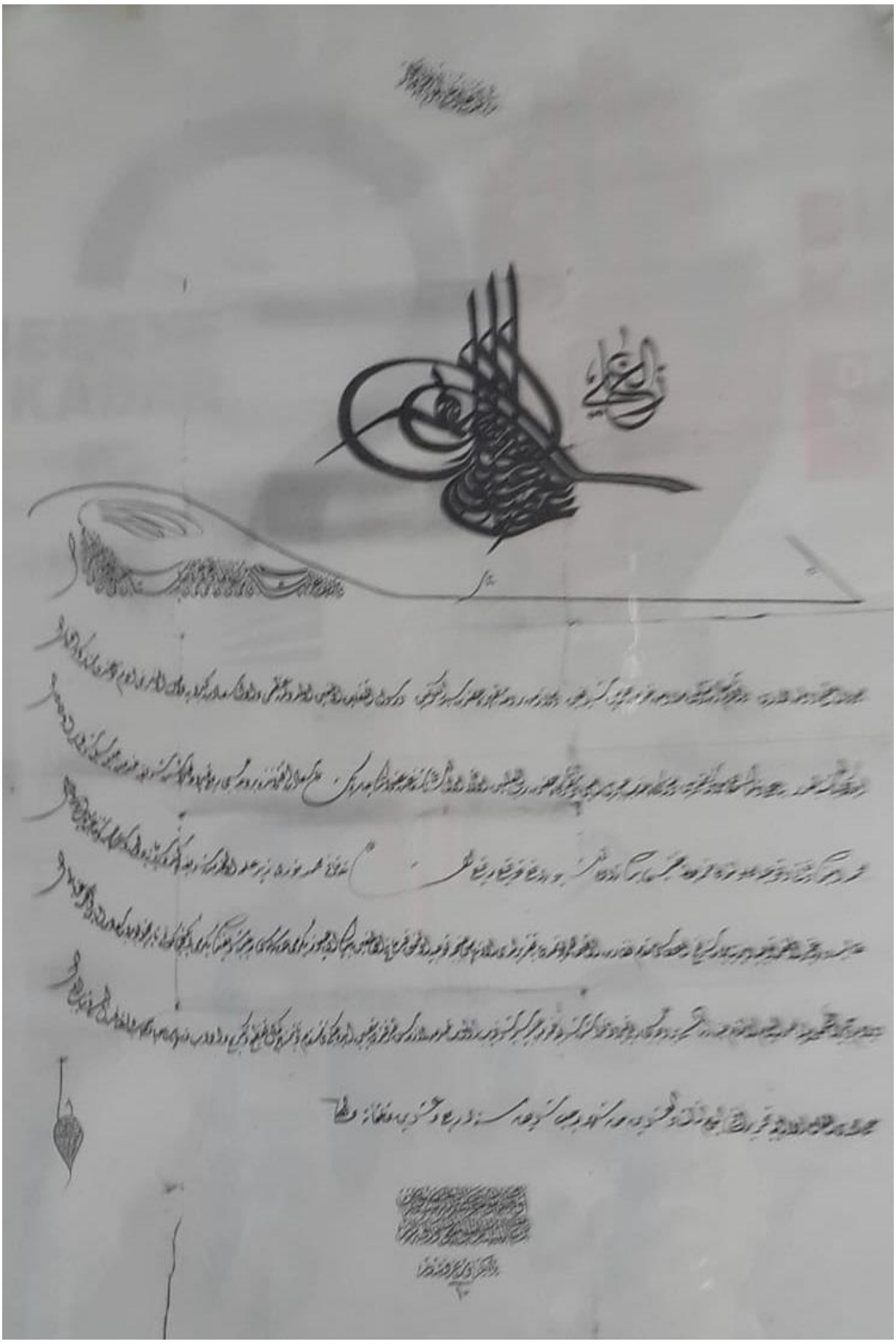
BEYZADE EFENDİ HAZRETLERİNİN OĞLU MEHMET NURİ EFENDİYE

PADİŞAH II. ABDULHAMİT TARAFINDAN VERİLEN BERAT



TUĞRA

EL-GAZİ

Çev. Prof. Dr. Yüksel ARSLANTAŞ[1]

Nişan-ı şerif-i alişan-ı sultani tuğra-yı gara-yi cihansitani-i hakani hükmü oldur ki

Çün a'zam devlet-i dareyn ve'l-akdem saadet-i menzileyn müdavemet-i hidmet-i harameyn-i şerifeyn ve mülazemet-i ravza-i mütahhara-i hazret-i seyyidü'l-kevneyn ve resulu's-sakaleyn olmağın lid-devlet-i uzma ve ol saadet-i küberaya vasıl olanlar beni adem nev'inden mümtaz ve serefraz idügü bi'l-iştibahdır. Binaen ala zalik sultan-ı melaike-i mukarrebin ve menzilgah-ı cenab-ı Cibril-i emin ve nazargah-ı hazret-i rabbu'l-alemin olan ol asıtan-ı şefaat-ı ünvanin çarubkeşan saadet-i iefzandan ber vech-i hasbi rub' kırat feraşet-i şerife hidmet-i celilesiyle şerefyab olan Mehmet Emin'in vefatı vukuuyla mahlulundan Harput müftüsü Begzade işbu rafi-i tevki-i refi-i alişan-ı hakani Mehmet Nuri zide ilmehu ol hidmet-i şerifeyi kendüye sermaye-i devlet ve sebeb-i rahmet ve şefaat üzere talib ve ragib olmağla tevcih ve yedine berat-ı şerifem i'tası makam-ı nezaret-i evkaf-ı humayunumdan ledel'-inha olmağın bin üç yüz yigirmi dört senesi receb-i şerifinin yigirmi ikinci günü tarihiyle bu berat-ı saadet ayan ve behcet-i inayeti virdim ve buyurdum ki muma ileyh ba'del yevm ol makam cennetü'l-ebnada ber vech-i hasbi rub' kırat firaşet-i şerife hidmet-i celilesiyle şerefyab olub hidmet-i lazımesin tarafından ta'yin ideceği kaim-i makam ve naimmeabı kemal-i ta'zim ve terkim ve adab nihayet-i haya ve hicab nezafet-i elbise ve siyab ile ala mü'ciru'l-ade eda ile tahriren fi'l-yevmi's-salis ve'l-işrin min şehri receb-i şerif sene Erbaa işrin ve selase mie

Evkaf-ı humayun-ı harameyn celilesine mahsus berat-ı alişan olmak içün varakadır.

Yalnız on guruştur

10

[1] Fırat Üniversitesi, İnsani ve Sosyal Bilimler Fakültesi, Tarih Bölümü.

TUĞRA

EL-GAZİ

TÜRKÇE MEALİ

Çev. DİNAYET ŞİRİNOCAK[2]

Yüce Ve Şerefli Hakanın (Padişahın) Tuğralı Beratının Hükmü Odur Ki.

İki Cihanın yücesi, saadet menzili, Mekke ve Medine'nin sahibi, ruhlar âleminin Peygamberi ve o yücelik sahibine bağlı insanların seçkinliği insanların seçkinliği ve üstünlüğü aşikârdı.

Bu niteliklere sahip, Âlemlerin Rabbi olan Yüce Allah'ın namazgâhına Cibril-i Emin'in menziline nail olmak şerefine ulaşan Mehmet Emin'in vefatından dolayı Harput Müftülüğü yapan, Yüce Hakanın iltifatına mazhar olmuş Beyzade Mehmet Nuri'ye 1324 yılında Recep ayının 22 sinde Vakıflar Nazırlığı görevini de verdim.

Buyurdum ki adı geçen o yüce makamında her gün hizmet etmenin şerefine nail olup gerekli hizmetlerini tayin edeceği kişilerle adabına uygun bir olgunlukla (mükemmeliyetle) ve hal ve hareketlerle yürütsün.

1324 yılının Recep Ayının 22. Günü (12 Eylül 1906) Yüce Devletin Vakfiyelerine mahsus şanlı atama yazısıdır.

[2] Emekli Edebiyat Öğretmeni